

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2003-2004

Le conseil d'administration de la Société d'histoire de la Rivière-du-Nord est formé des personnes suivantes:

Suzanne Marcotte, présidente  
Jacques Picard, vice-président  
Monique Dupont, trésorière  
Line Renaud, secrétaire  
Jean-Pierre Bourbeau, directeur  
Ghislaine Demers Flibotte, directrice  
Marie-Paule Hamel, directrice  
Louisette Labrosse Locas, directrice

## COMMENT NOUS REJOINDRE

PAR LA POSTE: 185 rue du Palais, local 206, Saint-Jérôme, Qc, J7Z 1X6  
PAR TÉLÉPHONE: (450) 438-1759  
PAR TÉLÉCOPIEUR : 438-1211  
PAR NOTRE SITE WEB : [www.shrn.org](http://www.shrn.org)  
PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE : [courriel@shrn.org](mailto:courriel@shrn.org)  
PAR NOTRE LOCAL : le mercredi de 13h. à 16h., au Vieux-Palais, local 206  
(2<sup>e</sup> étage par ascenseur)



Ce numéro du bulletin d'information est commandité par

**Monique Guay**  
Députée de Laurentides

**BLOC**  
QUÉBÉCOIS

Réalisation du Bulletin d'information : Ghislaine Demers Flibotte  
Imprimé sur Repro Plus 40 M

# Bulletin d'information

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA RIVIÈRE-DU-NORD

NUMÉRO 13 SEPTEMBRE 2003

## LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chers membres,

Quel plaisir de reprendre nos activités régulières! La période estivale a été passablement occupée. Malgré la chaleur torride et la pluie intense, 4 543 personnes de toutes les provenances sont venues découvrir notre histoire dans le cadre de notre exposition présentée à la gare de Saint-Jérôme. La démonstration, certains dimanches, de métiers traditionnels a été bien apprécié du public. Un beau succès qui fait honneur à tous les bénévoles qui s'impliquent généreusement.

Des visites guidées étaient offertes permettant de découvrir l'histoire du centre-ville et de la nouvelle ville de Saint-Jérôme. Les visiteurs qui se sont prévalus de la visite en autobus ont pu découvrir le site historique de La Chapelle; berceau de la civilisation jérômienne situé sur la rue de la Chapelle à l'intersection de la route 158 et de l'autoroute 15.

Un accueil particulier leurs était réservé par deux comédiens personnifiant le colon Zénophile et sa femme Marguerite qui présentaient une petite saynète. Un panneau d'information racontait l'histoire du petit village de La Chapelle et on pouvait même écouter un radio-roman mettant en vedette des personnages d'époque en syntonisant la fréquence 90,1 FM.

Si vous n'avez pas eu l'occasion de vous en prévaloir, vous pouvez vous procurer le CD-ROM présentant l'histoire des lieux et de ses principaux bâtiments, réalisé par Les productions Vidéo Didac et disponible à la Société d'histoire. Nous vous invitons à assister le 27 janvier 2004 à 19h30 à la salle Antony-Lessard à la conférence sur l'histoire du site de La Chapelle. Nous en profiterons pour vous présenter le CD-ROM.

Je tiens à féliciter Monsieur Gilles Bouvrette et toute son équipe pour cette belle réalisation qui nous a permis de faire connaître aux visiteurs ce site historique tout en agrémentant nos visites guidées. La Société d'histoire est fière de promouvoir une telle initiative!

Vous trouverez dans notre bulletin nos prochaines activités, le bilan de nos réalisations et bien d'autres informations que je vous invite à lire.

Bonne lecture!

*Suzanne Marcotte*



## Bilan des réalisations et des activités

de septembre 2002 à août 2003

Voici une rétrospective des réalisations accomplies par le conseil d'administration et les bénévoles ainsi qu'une revue des activités proposées aux membres l'année dernière.

Organisme à but non lucratif, notre société est gérée et animée par des bénévoles. Nous sommes une association culturelle dont l'objectif est de recueillir et de protéger les traces laissées par les générations précédentes, traces qui témoignent de l'évolution d'un groupe de personnes sur une division territoriale donnée. C'est un programme ambitieux de conservation de l'identité qui nécessite l'assistance des individus ou des associations qui occupent ce territoire. Nous ne pourrions fonctionner sans votre participation et nous espérons justifier le soutien que vous nous apportez.

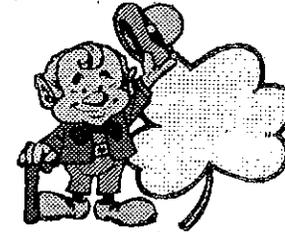
### RÉALISATIONS:

- Administration et gestion des affaires courantes et des projets spéciaux.
- Campagne de financement.
- Acquisition de matériel pour la conservation des archives.
- Acquisition de documents d'archives et d'objets du patrimoine.
- Inventaire et classement d'archives.
- Catalogage des objets du patrimoine.
- Préparation de visites et de conférences.
- Gestion d'un site WEB et déménagement du site d'hébergement. Modification de notre nom de domaine à [www.shm.org](http://www.shm.org).
- Gestion du centre d'archives ouvert aux chercheurs une fois la semaine de septembre à juin.
- Prêt d'objets de musée lors du Souper bénéfice de l'Évêque organisé par la Paroisse cathédrale de Saint-Jérôme.
- Réalisation d'un signet, identifié à la Société d'histoire de la Rivière-du-Nord, mis en vente lors de l'Expo-gare estivale.
- Réalisation d'un nouveau logo, qui sera utilisé en 2004, afin de mieux identifier auprès du public la Société d'histoire de la Rivière-du-Nord.
- Réalisation de deux Bulletins, d'informations courantes et historiques, destinés aux membres.
- Préparation de l'Exposition patrimoniale tenue à la vieille gare de Saint-Jérôme du 23 juin à la fin d'août.

### ACTIVITÉS :

- Septembre 2002: Conférence "Médecine et médecins d'autrefois" par Dr Jean-Paul Thibault.
- Septembre 2002: Exposition patrimoniale dans le cadre des Journées de la culture.
- Octobre 2002: Circuit pédestre guidé dans le Vieux-Montréal et spectacle "Et la lumière fût" à la basilique Notre-Dame.
- Novembre 2002: Conférence "Cent ans de costumes en Nouvelle France" par Jacinthe Tardif.
- Mars 2003 : Conférence "Personnages pittoresques de la Nouvelle-France" par Gilles Villemure.
- Avril 2003: Visite patrimoniale commentée de Carillon et de Saint-André d'Argenteuil et visite du Musée régional d'Argenteuil.
- Juin 2003: Assemblée générale suivie de la conférence "Histoire des gares des Laurentides" par Gleason Théberge.
- Juin 2003: Exposition à la vieille gare de Saint-Jérôme du 23 juin à la fin d'août. Circuit historique guidé en autobus et à pied. Métiers traditionnels en démonstration.

## JOURNÉES DE LA CULTURE



Dimanche, le 28 septembre 2003

Conférence de 10h à midi

**L'ÉPOPÉE IRLANDAISE DANS LES LAURENTIDES**

par Claude Bourguignon

Café-croissants conférence organisé dans le cadre des journées de la culture. Monsieur Bourguignon, ethnologue, soulignera la présence irlandaise dans la région, présence qui s'est manifestée aussi tôt que

vers 1821. Venez découvrir l'apport des Irlandais à notre histoire et à notre culture. La colonisation du village-témoin de Saint-Colomban complète cette présentation.

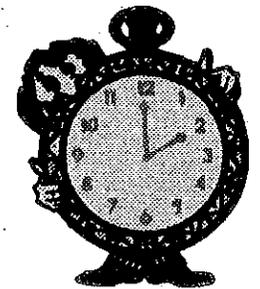
**Place de la Gare, 100 Place de la Gare, Saint-Jérôme**

**Entrée gratuite**

### RALLYE HISTORIQUE POUR TOUTE LA FAMILLE à 14h et à 15h À LA DÉCOUVERTE DE NOTRE PATRIMOINE

Ce rallye historique prendra la forme d'une promenade accompagnée par un guide dans le secteur centre-ville à Saint-Jérôme où chacun sera amené à chercher des indices et des traces de l'histoire qui lui mériteront peut-être une jolie récompense au bout de l'exercice. Imperméable et parapluie requis en cas de pluie.

**Départ et retour Place de la gare.**



### EXPOSITION À LA VIEILLE GARE DE SAINT-JÉRÔME DE 14h à 16h

Une dernière chance pour visiter l'exposition patrimoniale que la société d'histoire a tenue cet été à la vieille gare. On peut y apprendre l'histoire de la Compagnie de papier Rolland, celle de l'évolution du territoire de Saint-Jérôme : de la Seigneurie à aujourd'hui, ou celle de la méga-production "La Passion". Ne manquez pas de voir des objets du patrimoine familial conservés par des gens comme vous.

**Activité gratuite**



# ACTIVITÉS ET CONFÉRENCES

ORGANISÉES PAR LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE



**Samedi, le 4 octobre 2003 - Sortie**

## **MONTRÉAL ET L'HISTOIRE DE SES PAROISSES**

### **VISITE DU MUSÉE DU CHÂTEAU RAMESAY**

Le matin, circuit d'autobus commenté à travers Montréal et l'histoire de ses paroisses. Arrêt à la basilique Saint-Patrick, construite en 1847 pour répondre aux besoins des immigrants irlandais; arrêt à l'église de Saint-Léon de Westmount, édifice roman construit en 1903 et arrêt à la chapelle du Grand Séminaire de Montréal, construite en 1907.

En après-midi, visite guidée du musée du Château Ramezay, récemment rénové, où l'exposition vous permet d'entrer en contact avec l'histoire de Montréal, du Québec et du Canada et ce depuis la préhistoire amérindienne jusqu'au début du XXe siècle. Venez y découvrir des objets rares, uniques, qui témoignent de la vie quotidienne de nos ancêtres.

**Frais de 30\$, transport par autobus et admission au musée inclus.**

**Pour réservation communiquer au (450) 434-2051 avant le 26 septembre.**

**Départ 8h, stationnement de la Polyvalente de Saint-Jérôme et retour 17h30.**

**Activité offerte aux membres et non-membres.**

**Mardi, 18 novembre 2003 - Conférence**

## **INTRIGUES AUTOUR DE LA SÉPULTURE DES PATRIOTES** par Sylvain Gaudet

Conférence portant sur les événements qui ont suivi la rébellion de 1837-38, dont le refus de donner une sépulture religieuse aux Patriotes et beaucoup plus. En collaboration avec la Bibliothèque Marie-Antoinette Foucher.

**Salle Antony Lessard, 19h30**

**185 rue du Palais, Saint-Jérôme, réservation au (450) 432-0569**

**Entrée gratuite**

**Mardi, 27 janvier 2004 - Conférence**

## **LES ORIGINES DE SAINT-JÉRÔME: LE SITE DE LA CHAPELLE** par Jean Lambert

Conférence sur les origines de Saint-Jérôme et sur le site de la Chapelle nommé ainsi à cause de la construction d'une chapelle en 1821. C'est le premier lieu de culte des habitants de la Rivière-du-Nord, autour duquel se construisit un embryon de village. Retour vers le passé illustré par la présentation d'un CD sur la mise en valeur du site. En collaboration avec la Bibliothèque Marie-Antoinette Foucher.

**Salle Antony Lessard, 19h30**

**185 rue du Palais, Saint-Jérôme, réservation au (450) 432-0569**

**Entrée gratuite**



## **Deux dames en voyage**

Septembre est une saison propice aux voyages. Aussi nous vous proposons d'accompagner deux dames du temps passé dans un voyage qu'elles accompliront vers l'Europe. Nous sommes en 1894. Il faudra passer par New York pour prendre le bateau qui traversera l'Atlantique.

Nous possédons, dans nos archives, le premier carnet d'un journal de voyage dont nous publions ici une partie. Des indices nous indiquent que les voyageuses sont des dames de la famille Prévost de Saint-Jérôme, une jeune fille nommée Marie et une dame plus âgée, auteure anonyme du journal de voyage que nous allons partager.

*NB: Le texte était écrit sans ponctuation. Elle a été rajoutée pour une meilleure compréhension.*

**New York, samedi, 30 mars au matin**

New York est riche et beau. Nous avons débarqué au Grand Union Hotel, où nous avons pris le déjeuner. Nous nous sommes orientées à New York, c'est très facile. Les Avenues sont magnifiques surtout la 5e Avenue, Broadway, la rue commerciale et aristocrate de New York. Nous avons visité les deux magasins les plus riches de New York ensuite nous sommes allées au Parc Central où tout le monde s'y rend pour se reposer et respirer le bon air. Là il y a la ménagerie de Barnum. Nous avons visité toutes les bâtisses qui y contiennent des animaux, des bêtes féroces. Le Parc Central est une place pour promenade où les mères avec leurs enfants ou les bonnes, se rendent avec les enfants pour se distraire et prendre l'air. C'est à peu près le seul endroit où nous avons vu des arbres à New York.

La ville est magnifique, riche. Les rues les avenues sont spacieuses mais dénuées d'arbres mais elles sont bien entretenues, propres. En un mot New York est une ville d'affaires où la monnaie doit avoir un cours large car tout est riche. La cathédrale catholique est un chef d'oeuvre de richesses. Les autels les colonnes sont en marbre et les fleurs naturelles abondent aux pieds des autels.

Nous avons visité le musée de l'Eden à New York. C'est un des plus beaux que j'ai jamais vu mais j'espère voir encore mieux à Paris. Nous avons pris le dîner au Hoffman Hotel un hôtel de première classe, très riche. Nous avons entendu, dans le musée de l'Eden, de la musique magnifique, vu faire de la magie à la perfection et vu danser une danseuse sur corde, sur un globe, enfin nous avons passé une après-midi d'agrément. Nous sommes revenues au Grand Union pour souper, ensuite le soir il y avait le théâtre. Moi je n'ai pas pu y assister trop fatiguée malade à mon grand regret.

**Dimanche, 31 mars**

Je me suis levée à bonne heure. Nous avons déjeuné et nous avons pris une voiture pour nous faire conduire au bateau la Touraine sur lequel nous prenions passage pour l'Europe à 10 heures, l'heure de la séparation. Ce "roi des mers" levait l'ancre et nous voguions vers cette France que tant de fois nous avons désiré voir. Ce soir nous étions en pleine mer et le dîner étant servi à bord nous nous sommes rendus à table. Nous ne pouvons manger tant que nous sentons une chose étrange, la mauvaise veine de la traversée, le mal de mer. Nous sommes alitées depuis. Nous en avons eu pour quatre jours à ne pouvoir nous mettre à table et tous les matins jusque dans l'après-midi nous payons tribut à Neptune. Ah, ce n'était pas beau la compagnie du mal de mer. Nous nous dépêchons le matin de monter sur le pont car dans la cabine on étouffe. Le mouvement seul du navire nous faisait vomir. Tous les jours même répétitions jusqu'à Jeudi où j'ai pris un peu de mieux. Le reste de la traversée a été magnifique. Nous l'avons passé agréablement. Les passagers ont été ordinairement bons complaisants pour nous.

### Samedi, 7 avril

Nous quittons la Touraine à 4 heures de l'après-midi sur un bateau traversier pour Le Havre, le bateau n'accostant pas à marée basse. En arrivant au Havre cela fait du bien au coeur après tant de jours, 8 jours, entre le ciel et l'eau. C'est un beau port de mer Le Havre. C'est grandiose. Nous n'avons pas vu la ville longtemps de clarté. Nous sommes allées prendre le dîner chez un restaurant italien Fortoni. Nous avons dîné à notre aise bien servi comme toujours en France.

Ensuite nous sommes venu prendre le train pour Paris, train spécial pour les passagers de la Touraine. Nous avons arrêté quelques instants à Rouen. Là j'ai pensé à Jeanne d'Arc, dans ce Rouen j'y étais moi aussi. Cela me ravivait mon histoire dans ma mémoire. Nous sommes arrivés entre 2 heures et demie et 3 heures à Paris. Là le trouble des bagages... Nous avons attendu plus qu'une heure pour nos valises. Nous sommes descendues à l'Hôtel Bellevue avenue de l'Opéra, vers 3 heures du matin; pour deux femmes seules nous étions courageuses. Nous avons été pilotées par un jeune étranger qui a été on ne peut plus poli pour nous et, du Havre, il avait télégraphié pour une chambre à deux lits pour nous de sorte que nous avons été installées en arrivant, à l'Hôtel Bellevue, avenue de l'Opéra.

### Dimanche, 8 avril

Ce matin nous nous sommes levées vers 9 heures. C'était dimanche le 8 avril. Il nous faut aller à la messe. Après avoir fait un lavage général, nous avons pris une tasse de café dans notre chambre avec du beurre et du pain. Nous sommes sorties seules toutes les deux, nous nous sommes dirigées vers la Madeleine entendre une messe. Il y avait foule de monde. ( )

Il est quatre heures, je pars en voiture avec Marie et Charles Auguste. Nous allons dans les plus beaux quartiers de Paris nous promener...Le dimanche vers 4 à 5 heures, c'est féérique. Dans l'Avenue des Champs-Élysées, près du bois de Boulogne, où nous n'avons été qu'à l'entrée car il était trop tard pour y faire une course, la place de la Concorde que c'est beau!! il y a de magnifiques jets d'eau qui retombent d'une hauteur et si gracieusement. Ensuite l'Obélisque qui a été acheté par la ville de Paris aux Egyptiens. Et de là, nous voyons tout près la célèbre Tour Eiffel dont nous avons tant entendu parler au temps de l'Exposition de Paris. Les Champs-Élysées sont tout près de la Concorde il y a à chaque côté du chemin des lisières d'arbres si bien entretenues et de temps à autre un petit café pour vous servir, à l'occasion, d'une limonade ou d'un sirop rafraîchissant et là c'est délicieux. L'entourage, les rues sont bordées de magnifiques hôtels où les fortunés jouissent du beau et du bon de la vie. ( ) Car vivre à Paris c'est la vie du beau Monde la vie de l'art de la science enfin c'est une vie qui remplit le coeur à satiété. Ensuite, à l'heure de cette promenade vous voyez des beaux équipages et les toilettes(*robes*) donc! C'est à profusion. Vers 6 heures nous revenions à notre hôtel pour le dîner.

Ce soir un Canadien-Français, un gérant de banque de la banque du Peuple de Montréal, nous ayant invitées à aller avec lui à l'Olympia, nous avons accepté avec plaisir. Là nous nous sommes amusées quoique ce n'était pas une place très relevée mais tout de même nous y voyions beaucoup de monde bien. Comme nous voulons voir Paris dans son beau et commun nous avons pensé que nous pouvions accepter. Là, nous avons vu des acrobates, la danse Serpentine parfaitement rendue et aussi nous avons vu danser un ballet, c'est bien joli. Aussi 2 femmes montées sur une corde à une hauteur telle, c'est à dire au faite du théâtre, courir en besicle (*bicyclette*) sur cette corde, promener une enfant en brouette sur cette corde et d'une grande vitesse. J'avais le coeur serré d'étonnement et de crainte pour cette misérable, je ne puis la nommer autrement. Et la musique donc, est magnifique et pas un des acteurs de manque la mesure dans leurs faits et gestes. Nous avons vu danser la valse en besicle, c'était prodigieux. Nous voyions des jeunes filles, des jeunes gens sur ces besicles c'était féérique. Il y avait surtout le plus fort d'entre eux qui a tout défait son besicle en dansant, continuant de danser jusqu'au

dernier moment sur la roue de son besicle. J'ai vu descendre un escalier sur un besicle c'était du prodige. Nous revenions après minuit, fatiguées.

### Lundi, 9 avril

Après avoir pris notre café dans notre chambre, nous sommes allées de suite au quartier latin dans le magasin intitulé Au Bon Marché( *Un des premiers magasins à rayons*). On nous avait enseigné (*référé*) le magasin pour avoir ce qu'il nous fallait. Nous avons pris un fiacre, traversé la place de la Concorde et pris le pont de la Concorde de la longueur pour une rivière ordinaire car la Seine n'est pas large, ses eaux sont grises.

Nous nous sommes rendues dans un magasin immense tellement achalandé que nous avons été dans ce magasin jusqu'au soir. Nous nous sommes acheté ce que nous avions besoin. Là, j'ai perdu mon porte-monnaie. Heureusement que je n'avais que deux francs dans cette bourse, mes clefs de malle et un cure-ongle. Je lui ai dit adieu. C'était un jour d'exposition, le magasin était rempli. Nous sommes revenues à notre hôtel bien fatiguées. J'ai oublié de vous dire le dîner triste que nous avons fait dans le quartier. Le service était d'une lenteur...Il n'y avait pas assez de garçons. Nous avons eu peine à nous faire servir.

Ce soir nous sommes allées à l'Opéra Comique entendre Carmen. Inutile de dire que nous avons trouvé cela de notre goût, cela va sans dire. La musique était magnifique et les acteurs consommés.

### Mardi, 10 avril

Mardi matin nous sommes allées chez une modiste de chapeaux, Mme Feurly, avenue de l'Opéra. Nous avons fait l'acquisition de chacune un chapeau. En revenant nous avons pris notre déjeuner du midi au restaurant Bouillon Duval dans l'avenue de l'Opéra. Là nous sommes servies proprement et c'est bon. Nous mangeons bien. Après avoir déjeuné nous nous sommes rendues à l'hôtel. Nous avons rencontré le père de M. Kalm, un très charmant homme qui a été plein de déférence pour nous. Ensuite nous sommes retournées au magasin Au Bon Marché au quartier latin pour avoir une matinée (*blouse*) pour moi.

Après le dîner à l'hôtel, car nous dînions tous les soir à table d'hôte, M. Kalm nous conduisit au théâtre Vaudeville voir jouer "Mme Sans-gêne". On s'est donc amusé! au delà de tout! Nous étions accompagnées de la famille Kalm, famille distinguée d'un général Suisse. ( ) Jamais je n'oublierai la gentillesse, l'exquise politesse avec laquelle on nous traita.

### Mercredi, 11 avril

Mercredi matin nous avons quitté l'Hôtel Bellevue pour venir à une pension privée, avenue d'Iéna No 28. Nous sommes arrivées à notre pension après avoir déjeuné dans un café sur l'avenue de l'Opéra. Ici nous avons une pension aristocratique, dispendieuse. Mais, pour mon goût la table n'est pas bonne. Nous avons une jolie chambre. Après nous être installées, nous avons été à l'avenue Friedland voir Eugène (*Né à Saint-Jérôme en 1860, fils du Dr Jules-Édouard et Edwidge Prévost. Prêtre, fondateur et supérieur de la Fraternité Sacerdotale. Il est mort en France en 1946 et son procès en béatification se poursuit encore aujourd'hui.*) qui nous avait télégraphié le matin pour nous donner rendez-vous chez les Pères du Saint-Sacrement où nous avons assisté à une cérémonie, dans leur chapelle, suivie de la bénédiction du Saint-Sacrement. Ensuite on est venu nous chercher pour voir Eugène qui rayonnait de joie de nous voir. Nous sommes revenues pour le dîner à notre pension.

Le soir nous avons été au théâtre La Renaissance voir jouer Sarah Bernhart dans Fédéra. Nous avons passé une agréable soirée. À minuit nous revenions à la pension.

#### **Jeudi, 12 avril**

Après le premier déjeuner, nous sommes allées visiter le palais du Trocadéro. Ce palais a été bâti pour l'Exposition de 1878 (*Exposition universelle*). Il a beaucoup servi à la dernière Exposition (1889). C'est splendide. Nous avons vu seulement l'extérieur et ses environs. Nous retournerons voir l'intérieur à notre retour d'Italie. ( ) On a une vue superbe de Paris dans les galeries. Il se donne de temps à autre des concerts, des conférences dans la salle des fêtes laquelle peut contenir 6 000 personnes. Ce palais renferme maintenant des musées considérables. En arrière nous voyons les bâtisses de l'Exposition dernière à Paris et la célèbre Tour Eiffel que nous avons montée jusqu'au faite. C'est de cette hauteur que nous voyons tout Paris, les avenues nous paraissent bien petites à une semblable hauteur au faite de cette tour. Nous avons acheté des petits souvenirs car il y a des vendeurs partout à Paris.

#### **Vendredi, 13 avril**

Nous sommes sorties pour renseignements sur nos billets pour l'Italie. Ensuite nous avons magasiné jusqu'à midi. Cet après-midi notre cousin Eugène a passé jusqu'à 4 heures avec nous et nous avons eu la dernière visite de M. Kalm après le dîner. Ce soir nous sommes rentrées au salon mais nous nous sommes retirées de bonne heure.

#### **Samedi, 14 avril**

Nous sommes sorties pour voir des appartements à louer pour après notre retour d'Italie car nous partons demain. Nous sommes allées rue Laffitte No 58 pour affaires personnelles, ensuite nous avons visité l'église Notre-Dame-de-Lorette à l'extrémité de la rue Laffitte. ( ) La rue des Martyrs derrière l'église monte rudement vers la butte Montmartre et celle de Notre-Dame-de-Lorette à gauche vers le cimetière Montmartre. Nous avons visité aussi la Trinité église du style de la fin de la Renaissance. Sur le devant s'étend un petit square avec un bassin alimenté par trois fontaines surmontées chacune des statues en marbre de la Charité, la Foi et l'Espérance. ( )

Nous sommes revenues à la pension et après notre lunch nous sommes allées au musée Grévin (*galerie de figures de cire créé en 1882*). Quelle délicieuse après-midi. Rien de magnifique comme le musée Grévin. Nous voyons des choses uniques et si naturelles, surtout dans la galerie de la Révolution ( ). Dans ce musée il y a de tout. De la belle musique dans un jardin d'hiver. Après avoir examiné chaque galerie nous nous reposons, c'est enchanteur. Il y a aussi des cafés où nous pouvons prendre une limonade ou autre chose au besoin et que de richesses dans ce musée en ce qui concerne l'établissement on ne peut se faire une idée du décor et de la richesse de ce musée.

#### **Dimanche, 15 avril**

Dimanche matin nous sommes allées avenue Friedland à confesse et communier. Nous avons entendu deux messes et nous sommes revenues à notre pension. Dans l'après-midi je suis retournée vers 4 heures à la chapelle des Pères où nous avons eu une belle cérémonie religieuse: une conférence par le Père Prévost, mon cousin, et la bénédiction du Saint-Sacrement. Je suis revenue, il passait 6 heures, pour le dîner.

Un ami de Montréal est venu nous demander pour aller au Nouveau cirque de Paris. Nous avons accepté et nous nous sommes bien amusées. Les salles de cirques sont donc riches! et la musique, les décorations, tout est superbe!

#### **Lundi, 16 avril**

Après déjeuner nous sommes allées Au Bon Marché, au magasin, pour une robe commandée pour moi. Quel aria!! Je suis revenue à une heure et demie bien fatiguée. En arrivant j'ai eu la visite de mon cousin Eugène qui a passé l'après-midi avec moi. Je me réjouissais d'être en famille. Hier soir je me suis couchée de bonne heure, j'étais écrasée de fatigue.

#### **Mardi, 17 avril**

Aujourd'hui mardi 17 avril, je suis sortie ce matin pour aller voir Eugène qui nous avait trouvé une pension sur la rue Washington No 5 dans un beau quartier et près de la chapelle des Pères du Saint-Sacrement. Nous sommes revenues enchantées du local. Nous en prendrons possession le 15 mai à notre retour d'Italie. Nous partons demain à 2 heures pour Lyon. Què Dieu nous protège pour que nous fassions un heureux voyage. Cette après-midi je me repose. Je ne suis pas sortie pour partir demain assez bien. J'ai une certaine valise à faire. Nous laissons beaucoup de linge à Paris et nous déposons notre valise à notre nouvelle pension demain. En parlant, ce soir nous faisons nos malles pour l'Italie.

#### **Mercredi, 18 avril**

Je me suis levée de bonne heure. Je suis allée à confesse et communier. Je suis revenue à la pension à 8 heures. Nous avons pris une voiture pour aller prendre nos billets au bureau de Cook pour notre voyage. Ensuite nous avons été au Crédit Lyonnais tirer un certain montant pour notre voyage. Nous sommes allées au magasin Au Bon Marché pour chercher ma robe de voyage que je me suis fait faire. Quel aria!! dans ce magasin pour avoir quelque chose. Je me suis impatientée tout de bon.

Nous sommes revenues à la pension pour le déjeuner à midi et nous avons embarqué de suite pour la gare de Lyon d'où nous sommes parties à deux heures par le train (Rapide). Quel beau voyage en venant de Paris à Lyon. C'est admirable, les campagnes sont magnifiques tout est cultivé comme un jardin soigné dans notre Canada. Les champs les arbres sont cultivés comme des fleurs. Les peupliers en abondance bordent les champs en droite ligne, taillés pour qu'ils soient toujours vaillants et beaux. De temps à autre nous côtoyons des collines cultivées magnifiquement. Ce n'est qu'une nappe de verdure de différentes teintes. C'est un vrai panorama. Nous passons différentes places importantes, entre autres Monbard où l'on aperçoit la fameuse tourelle où Buffon a écrit son Histoire Naturelle, Dijon où nous avons 25 minutes d'arrêt pour dîner et là nous mangeons bien mais ils font payer le prix, Mâcon, où il y a un embranchement de trains spéciaux qui courent dans les différentes parties de la France, et combien d'autres campagnes intéressantes par les souvenirs antiques et historiques qui s'y rattachent. Après avoir joui durant tout le trajet nous sommes arrivées à Lyon à 11 heures du soir. Nous nous sommes fait conduire à l'Hôtel du Globe où nous avons une chambre confortable et surtout un bon lit.

#### **Jeudi, 19 avril**

Nous sommes donc à Lyon. Bien que nous fûmes étrangères nous nous sommes très bien orientées. Nous avons visité la cathédrale Saint-Jean qui est très ancienne et laide tellement que la pierre est toute noircie et qu'elle laisse une impression sinistre dans l'âme. Tout est de pierre, on se croirait dans une prison.

Nous avons monté sur les hauteurs de Fourvière et nous nous sommes dirigées vers la célèbre église de ce nom dédiée à la sainte Vierge. Nous avons entendu la messe dans la vieille chapelle qui ne paraît pas avoir d'autre mérite que celui d'être couverte par des ex-voto innombrables. La nouvelle église en construction depuis 1892, nous a émerveillées par ses richesses et la beauté infinie de ses marbres. Elle est construite par le diocèse de Lyon en action de grâce pour avoir été préservé de la peste aussi, nous disait un bon abbé, le choléra passe à nos portes il ne nous fait pas visite. Nous sommes sorties de l'église et nous avons pris le déjeuner en plein air sur une terrasse qui domine la Saône. Il y a là un restaurant. Quel bon déjeuner: des goujons du Rhône frais pris, un filet de boeuf aux champignons, asperges, radis, bon beurre et bon vin. Lyon est construit au confluent du Rhône et de la Saône. Comme la ville est construite sur les deux rives cela nous rappelle un peu Paris mais c'est loin d'être Paris.

Nous sommes descendu des hauteurs de Fourvière par des escaliers innombrables qui conduisent à la ville et là nous avons pris une voiture pour visiter les principaux quartiers de Lyon. Nous avons passé la place Belcourt où

il y a une statue de Louis quatorze, statue équestre, ensuite nous avons vu l'Hôtel de ville, le musée la place de la République, une fontaine que les Lyonnais ont achetée de Paris à l'exposition de 1889. Nous avons vu le quartier principal du commerce, aussi l'hôpital le plus riche de la France, plusieurs églises dont le style antique doit plaire plutôt aux archéologues qu'à des touristes de notre genre.

De là nous nous rendîmes au couvent des Dames du Sacré-Coeur de Lyon appelé la Ferrandière où Mlle Prévost comme élève des Dames du Sacré-Coeur et moi comme Enfant-de-Marie avons été reçues avec beaucoup d'amabilités. ( ) Après avoir visité nous sommes revenues à notre hôtel, mortes de fatigue, où l'on se repose en attendant le dîner. Demain à 9 heures nous partons pour Marseille.

#### Vendredi, 20 avril

A la gare de Marseille nous nous sommes fait conduire au Grand Hôtel de Genève bien fatiguées nous avons pris notre chambre et réparé notre toilette (*se refaire une beauté*) pour le dîner après lequel nous nous sommes couchées de suite exténuées de fatigue.

#### Samedi, 21 avril

Ce matin je me suis levée de bonne heure les cloches des églises sonnaient l'Angelus et les messes. Cela me ravivait le coeur. Après avoir pris notre café nous nous sommes dirigées du côté de Notre-Dame-de-la-Garde. Nous avons pris l'omnibus pour nous conduire à l'ascenseur et là nous avons escaladé la colline Notre-Dame-de-la-Garde qui se trouve à 140 mètres d'altitude. Elle domine la mer, c'est grandiose. Cette basilique est riche à l'intérieur. C'est tout en marbre de différentes couleurs. La statue de Notre-Dame-de-la-Garde au dessus du maître autel est un chef-d'oeuvre. Tous les murs sont couverts d'ex-voto de différentes manières, médaillons, peintures, plaques en marbre. La statue elle-même a des rivières de coeurs en métal. Tout autour du chœur qui entoure le maître-autel il y a des milliers de coeurs qui sont des ex-voto en actions de grâces obtenues par l'intercession de Notre-Dame-de-la-Garde. Nous avons entendu une messe à Notre-Dame-de-la-Garde. Cela fait du bien une messe...loin des nôtres...mais avec Dieu, nous sommes tous réunis. Nous avons retourné près de l'ascenseur et nous descendîmes là. L'ascenseur nous attendait pour nous conduire à la ville. Nous mîmes un pied à terre tout devant le bureau de la Bourse, magnifique édifice.

Ensuite nous avons pris un omnibus pour nous conduire à la cathédrale de Marseille. On nous a débarquées dans une place où il nous a fallu passer dans des petites rues, des ruelles malpropres, enfin nous avons aperçu l'arrière de la cathédrale. J'étais donc fatiguée et pas de bonne humeur. Après une certaine longueur de chemin nous vîmes un édifice magnifique qui fait face à la mer. Nous sommes entrées par la porte principale nous avons été éblouies par la richesse des matériaux qui forment cette église...commencée en 1892, le style est byzantin...

Après avoir visité cette église, y avoir entendu une messe, nous avons pris un fiacre et nous nous sommes fait conduire dans les principales rues de Marseille, celle de Saint-Ferréol, rue commerciale et des magasins fashionables....Nous sommes revenues déjeuner à midi pour repartir vers deux heures en voiture. Nous avons passé sur les rues Canebière, Noailles, Meilhan où est un monument érigé il y a à peine un mois en souvenir des braves tombés en 1870. Nous avons pris le boulevard de Longchamps où nous avons vu le palais du même nom, bâti sur le même style que le Trocadéro à Paris bien qu'il lui soit bien inférieur. De là nous nous rendîmes à la chapelle des Pères du Saint-Sacrement Grande rue Marengo. Nous avons fait la connaissance du Père Toncou, ami d'Eugène. La petite chapelle taillée dans une crypte est donc "dévotieuse" et on n'y respire que le parfum des fleurs.

Ensuite nous visitâmes successivement les allées du Prado, le port et le château Borély, la plage, enfin la fameuse promenade de la Corniche où l'on domine la mer et où on est à son tour dominé par de majestueuses villas

s'étalant sur des hauteurs à notre droite. Nous terminâmes cette délicieuse journée par une visite de l'église de Saint-Vincent-de-Paul ou des Réformés (*Augustins*). Elle fut commencée en 1855 et ce n'est qu'en 1867 qu'on a levée la partie consacrée au culte. Elle a deux tours élégantes. De très haute dimension dans l'intérieur. Nous nous sommes fait conduire à une librairie pour acheter un petit mémoire et ensuite chez un charcutier pour nous procurer un petit lunch pour le temps que nous passerons en chars (*train*) demain car nous partons pour Cannes. Il est neuf heures, je me couche. À demain à Cannes.

#### Dimanche, 22 avril

J'ai oublié une chose spéciale de Marseille...j'ai oublié de parler du Château d'If. Ces ruines sont situées dans une île dans la Méditerranée. Aujourd'hui il est conservé comme souvenir et autrefois il servait de prison dans laquelle a été détenu le trop fameux Monte-Cristo (*personnage littéraire*). Ce matin nous sommes allées à la messe dans l'église de Saint-Ferréol à deux pas de notre hôtel. ( ) Après la messe nous sommes revenues prendre notre déjeuner et à 10 heures et 20 minutes l'omnibus de l'hôtel nous conduisait à la gare pour Cannes, jolie petite ville de santé comme climat et site.

Après 4 heures et demie de chars (*train*) nous arrivions à Cannes enchantées du trajet. Comme toujours en France rien ne laisse à désirer, tout est complet. Les champs sont cultivés comme des jardins les mieux entretenus dans notre pays, la route est enchantée bordée de collines, de montagnes et de villages échelonnés sur ces dernières. Parmi les principaux endroits que nous passons je signalerai Toulon, ville militaire par excellence et fortifiée d'une manière étonnante. À un moment donné, les montagnes se déchirent et nous apercevons la Méditerranée que nous côtoyons jusqu'à Cannes.

Enfin la jolie ville de Cannes, ville des roses et de richesses raffinées est admirable. Nous sommes descendues au Royal Hotel situé sur le Boulevard de la Croisette en face de la Méditerranée. Le site est unique, il ne pourra jamais être effacé de ma mémoire.

Nous avons fait une promenade en voiture jusqu'à l'observatoire. Là, nous avons une vue qui embrasse Cannes et la Méditerranée après avoir admiré successivement les châteaux, villas et chalets placés dans les endroits les plus pittoresques. On n'y voit que des fleurs et on n'y respire que des parfums. Tant tout est beau, on serait tenté plutôt de se croire en rêve que dans la réalité. Nous avons arrêté à la villa des roses, nous avons visité une petite chapelle pour les prêtres malades en villégiature à Cannes, nous avons vu aussi le Grand Casino édifice magnifique construit sur une éminence, nous avons aussi passé près du Jardin des plantes qui nous a paru très beau.

Ce qui me frappe surtout dans ce pays enchanteur c'est le nombre infini de plantes exotiques et les orangers et les citronniers avec leurs fruits. Et le boulevard de la Croisette, c'est superbe. La Méditerranée roule ses eaux limpides et bleues aux pieds de cette promenade enchantée. Enfin nous sommes revenues à notre hôtel avec une faim dévorante. Nous avons prié le maître d'hôtel de nous faire servir de suite. Après dîner nous sommes à notre chambre, je me mets à l'aise et je continue mon journal. À demain, nous partons pour Nice à 10 heures du matin.

#### Lundi, 23 avril

Les principales promenades de la ville de Cannes sont le boulevard de la Croisette, les Allées de la Liberté, la promenade de la Californie...Cannes est une ville enchantée à tous les points de vue.

Mardi, 24 avril

Nous nous levons de bonne heure ce matin et nous allons nous promener sur la Croisette admirer la Méditerranée. Nous devons entrer déjeuner et à dix heures nous partions pour Nice. Toute la route entre Cannes et Nice, c'est toujours si beau que notre imagination ne peut nous en faire une idée. Nous passons Antibes et différentes places qui ont leur cachet particulier.

Nous arrivons à Nice à 11 heures après une heure de chars (*train*). Nice est délicieusement assise aux pieds d'un amphithéâtre de collines. Sa plus belle partie est la ville neuve. Nous nous sommes fait conduire sur la promenade des Anglais magnifique allée bordée de villas somptueuses qui s'étend au bord de la mer. De là, nous vîmes le fameux Château avec sa cascade situé sur une bien haute élévation. Nous passâmes devant le Casino de la plage édifice magnifique qui s'avance au dessus de la mer. Dans les alentours ce sont des délicieux kiosques exprès pour bains de mer. Nous vîmes aussi le palais de justice, la préfecture, la cathédrale, tous de beaux et grands édifices.

À une heure et cinquante minutes nous prîmes le train pour Monte-Carlo, nous arrivons à 2 heures. Là, un nouveau ravissement nous attendait car outre que les édifices rivalisent de splendeurs, le site et la nature sont uniques. Les plantes exotiques y abondent. Partout dans le jardin voisin de notre hôtel, il y a des plantes d'Australie, de Chine, d'Afrique, du Japon et de tous les pays tropicaux.

Le Casino fameux dans l'univers entier par ses salles de jeux et la munificence de ses peintures et de ses décorations nous a transporté dans un pays de fées. Le soir nous sommes allées dans la salle de concert où l'art est encore répandu avec profusion et là nous avons entendu un orchestre sublime composé de 60 musiciens. La musique enchante des plus grands maîtres nous fit passer deux heures inoubliables. Inutile de dire que Monte-Carlo n'est qu'un parterre émaillé des fleurs les plus belles et les plus rares. On en respire que les parfums.

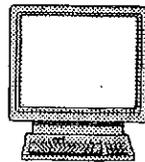
Pour les tables de jeu, je l'avoue, j'ai eu mal au coeur de voir ces tables remplies et de voir ces figures anxieuses et cet argent ne faisant qu'un tour sur ces tables. Les femmes comme les hommes jouent. Mon principe à moi pour une femme : je trouve qu'elle s'abaisse à prendre part à ces tables dont j'entends parler depuis si longtemps. Je les ai donc vues mais pas admirées.

J'ai oublié de dire un mot sur le trajet splendide entre Nice et Monte-Carlo. C'est encore une route au bord de la Méditerranée et à travers les montagnes. Les tunnels abondent, plus ou moins longs. En ce moment j'ai les Alpes maritimes devant les yeux. Nous partons pour Gênes au matin et nous comptons être rendus à 5 heures et demie le soir.

Et leur voyage en Italie va commencer puis elles retourneront à Paris, le 15 mai, pour y rester quelques temps avant de revenir au Canada. Nous ne saurons jamais les découvertes et les plaisirs qu'elles y auront trouvés, mais nous remercions notre correspondante anonyme de nous avoir accordé, en rédigeant son journal de voyage, le privilège de faire un petit bout de chemin en 1894.

Par Ghislaine Demers Flibotte

## SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS à couleur historique



### LE SITE INTERNET DE LA SHRN: Société d'Histoire de la Rivière-du-Nord

On y trouve la liste de nos fonds d'archives, notre musée virtuel, notre journal, nos activités, des liens vers d'autres sites et plus encore.

[WWW.shrn.org](http://www.shrn.org)

### ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC

Que faire avec vos documents personnels? Lesquels conserver? Pendant combien de temps?

Pourquoi? Lesquels détruire? Quand? Des informations et des conseils précieux pour qui veut gérer ses archives personnelles pour aujourd'hui et pour demain. Visitez l'adresse suivante:

[WWW.ang.gouv.qc.ca/Publications/ARCHPER.pdf](http://WWW.ang.gouv.qc.ca/Publications/ARCHPER.pdf)

### UNE BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE

PIKA : base de données sur la littérature canadienne pour la jeunesse.

Les trains du Canada : un site pour les enfants (9 à 11 ans)

Regard sur le hockey : version jeunesse

[WWW.mc-bnc.ca](http://WWW.mc-bnc.ca)

### DES COLLECTIONS NUMÉRISÉES

Expo 67 : une expérience virtuelle

Un vrai compagnon et ami: le journal de William Lyon Mackenzie King

À travers l'objectif : Dieppe en photographie et en films

[WWW.archives.ca](http://WWW.archives.ca)

### CONFÉRENCE: "Sur les rails du passé" par Gleason Théberge

Le train du Nord, de son implantation à son démantèlement.

Organisé par la Bibliothèque Marie-Antoinette Foucher

Place de la Gare, 100 Place de la Gare

Samedi 27 septembre à 14h

### GÉNÉALOGIE : Histoires sérieuses ou cocasses sur le rôle des belles-mères

avec le généalogiste Jean-Nicolas Perreault. Société de généalogie des Laurentides

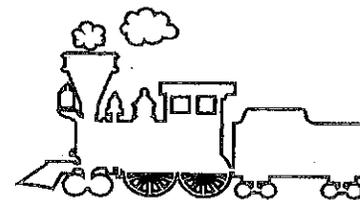
Marché Métro Elite Saint-Jérôme, 430 Mgr. Dubois

Vendredi 26 septembre 19h

### DES LIVRES: la collection Le CURIEUX

Ces petites brochures sans prétention contiennent une foule d'informations intéressantes sur des personnages connus. C'est l'Histoire avec un visage, plus de 35 titres déjà parus.

Le Curieux, Les éditions à Mains Nues inc., en librairie 3,97\$ chacun



## LA GARE ET SES SALONS

Depuis quatre ans, la Société d'histoire présente une exposition à la vieille gare de Saint-Jérôme. La gare qui a été restaurée a vraiment fière allure. Mais à quoi ressemblait-elle dans sa première vie, tout juste après sa construction? Qu'elle allure avait-elle? Voici un extrait du journal L'Avenir du Nord, daté du 8 avril 1898, qui nous livre les secrets de jeunesse de notre gare plus que centenaire...

Avenir du Nord, 8 avril 1898

### VISITE DE LA GARE

Grâce à l'obligeance de notre chef de gare, nous avons pu visiter l'intérieur de la nouvelle gare que vient de construire le Pacifique.

Nous n'avons pas hésité à la proclamer archi-laide au dehors, nous sommes heureux de la pouvoir dire belle à l'intérieur.

Les salles d'attente y sont spacieuses et magnifiquement meublées. Elles offrent un aspect très gai, ce qui se rencontre bien rarement dans les gares.

La salle d'attente des hommes occupe le centre de l'édifice dont elle est la plus grande pièce. À droite de cette salle se trouve l'office du chef de gare qui pourra s'y installer à l'aise avec toutes ses paperasses, ses registres, ses documents, etc...; puis le restaurant où on arrive par un couloir.

À gauche sont les chambres de toilette et la salle d'attente des dames qui est un vrai petit salon. La garniture de cette salle a coûté 318\$ sans compter le tapis. La lampe qui éclairera cette pièce doit être donnée par M. Spencer le surintendant général du C. P. R. et coûtera, dit-on, 50\$.

En outre des pièces que nous venons d'énumérer, il y a une cuisine pour le restaurant et une grande chambre où on pourra placer à l'aise les marchandises de l'express.

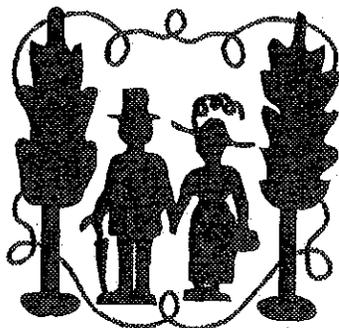
La gare, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, sera éclairée par 70 lumières électriques.

On se demande sans doute ce qu'on fera de la vieille gare.

- La compagnie du Pacifique veut la transporter sur le sommet de la butte qui se trouve près de l'hôtel Beaulieu. Elle a l'intention d'en faire la demeure du chef de gare. Le Pacifique a également l'idée de s'entendre avec la corporation pour transformer en un joli parc l'espace de terrain qui s'étend en face de la nouvelle gare. Celle-ci sera ouverte pour le public au commencement de l'été.

### DIVISIONS DE L'INTÉRIEUR DE LA GARE :

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1 - La salle d'attente des hommes | 5 - Les chambres de toilette                 |
| 2 - L'office du chef de gare      | 6 - La salle d'attente des dames             |
| 3 - Le restaurant                 | 7 - Pièce de rangement pour les marchandises |
| 4 - Cuisine pour le restaurant    |  |



## PLAN DE LA GARE

